

At **Nobodinoz** it's fun to experiment, to live, observe and enjoy: much more than a shop, it is a regular concept store with unique products and chic designs created for the most up-to-date, trendy kids, with a wink at their parents. Just off the Passeig de Gràcia in Barcelona, the store, whose name comes from a play on words from English "nobody knows", offers artistic items of vintage or designer furniture, exclusive dolls and toys, decorations, apparel and many other special objects that anticipate and preview future trends.

Da **Nobodinoz** si vive, si sperimenta, si osserva e si gioisce: molto più di un negozio, un vero concept store in cui trovare prodotti unici e chic pensati per i bimbi più up-to-date e trendy, con una strizzata d'occhio ai loro genitori. Ad un soffio dal Passeig de Gràcia a Barcellona, lo store, il cui nome viene da un gioco di parole dall'inglese "nobody knows", offre pezzi artistici e d'arredamento vintage o di design, pupazzi e giocattoli esclusivi, decorazioni, abiti e infiniti altri oggetti particolari che anticipano e svelano le tendenze del futuro.



With a new Harrod's in London and retailers in Spain, Italy, the U.S., Australia and China, the Portuguese brand **Laranjinha** confirms its stronghold on the sector of children's apparel, with a collection in the sign of sweetness, with pastel tints for newborns, while navy blue and red dress toddlers up to 18 months, on their first outings in the world. For older children, up to age 6, the classics are modernized in a fashion key, enhanced with lines of underwear, coats, jackets and accessories.

Con un nuovo corner da Harrod's a Londra e rivenditori in Spagna, Italia, USA, Australia e Cina, il brand portoghese **Laranjinha** conferma la sua forte presenza nel settore dell'abbigliamento baby, con una collezione all'insegna della dolcezza delle tinte pastello per i neonati, mentre il blu navy e il rosso accompagnano i piccoli fino ai 18 mesi, nelle loro prime passeggiate nel mondo. Per i più grandicelli, fino ai 6 anni, una riattualizzazione dei capi classici in chiave fashion, arricchita da linee di intimo, capi spalla e accessori.

The charm and unending fascination of the circus, populated with wonderful characters like clowns and jugglers, ballerinas and tightrope walkers, comes to life in the **Asepri** catalogue for 2007. The association, whose members are Spanish producers of products for children, with this delightful catalogue, full of colors and magic, presents a calendar of photographs by famous photographers, featuring the four seasons as seen through the eyes of children. With a circulation of only 2400 copies, it is designed exclusively for the operators in the sector.

Il fascino ammaliante ed intramontabile del circo, popolato di meravigliosi personaggi come clown e giocolieri, ballerine ed equilibristi, prende vita nel catalogo **Asepri** per il 2007. L'associazione, che raccoglie i produttori spagnoli di articoli per l'infanzia, assieme al divertente catalogo, pieno di colori e di magia, ha elaborato un calendario di fotografie d'autore aventi come soggetto le quattro stagioni viste con gli occhi dei bambini. Con una tiratura di 2400 copie, è destinato esclusivamente agli operatori del settore.



In a special catalogue, in which the great paintings of the most famous artists, from Van Gogh to Matisse, ranging from Leonardo da Vinci to Andy Warhol, are reinterpreted by the 15 brand names engaged in the project **Children's Fashions From Portugal**: a regular art gallery, presented at FIMI-Valencia, to publicize and enhance the notoriety of the Portuguese companies that operate in the sector of children's fashions. A voyage in art, between past, present and future, experienced with a smile and a bit of humor.

Un catalogo particolare, nel quale i grandi quadri dei più amati pittori, da Van Gogh a Matisse, passando per Leonardo da Vinci fino ad Andy Warhol, vengono reinterpretati dalle 15 griffes facenti parte del progetto **Children's Fashion From Portugal**: una vera e propria gallery, presentata al FIMI-Valencia, per far conoscere e dar lustro alle aziende portoghesi che operano nel settore della moda bimbo. Un viaggio nell'arte, tra passato, presente e futuro, vissuto con il sorriso sulle labbra e un pizzico di ironia.

The designer **Amelia Martinez** was welcomed with great warmth and excitement for the presentation of her first line of fashions for children from two to twelve, at the FIMI fair in Valencia. Her designs, romantic and dreamy, are inspired by art nouveau and the roaring Twenties, using fabrics like velvet, organza and silk, embellished with extraordinary details. Flowers are the leit motiv of the collection: in fabric they bloom on dresses with an empire or Charleston cut while, hand painted, they appear like poetic works of art on skirts and become colorful vaporose corollas on tops.

È stata accolta con caloroso stupore la stilista **Amelia Martinez**, che ha presentato la sua prima linea di moda per bambini e bambine, dai due ai dodici anni, alla fiera FIMI di Valencia. I suoi capi, romantici e sognanti, sono ispirati all'art nouveau e ai meravigliosi anni '20 e utilizza tessuti come il velluto, l'organza e la seta, impreziositi da dettagli curatissimi. I fiori sono il leit motiv della collezione: di stoffa sbocciano su abitini dai tagli impero o charleston mentre dipinti a mano li rendono poetiche opere d'arte, le gonne infine si trasformano in vaporose corolle variopinte.

